

## Zmluva č. 387/2012/ORHC

o poskytnutí dotácie v zmysle VZN č. 15/2008 „O poskytovaní dotácií zvláštnych príjmov Prešovského samosprávneho kraja" uzavretá podľa ustanovenia § 8 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 51 Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení

### medzi

**Poskytovateľom:** Prešovský samosprávny kraj  
**Sídlo:** Námestie mieru 2, 080 01 Prešov  
**Zastúpený:** MUDr. Peter ('budík, predseda  
**IČO:** 37870475  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s., Prešov  
8826503110/5600

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Príjemcom:** Obec Bukovce  
**Sídlo:** Bukovce 79, 090 22  
**Zastúpený:** Jaroslav Palička, starosta obce  
**IČO:** 330353  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s. - pobočka Stropkov  
23327612/0200

(ďalej len „príjemca“)

### CI.I Predmet zmluvy, účel použitia dotácie a doba trvania zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja na základe uznesenia zastupiteľstva č. 341/2012 z 19. júna 2012 v sume:

3 328,- € (slovom: tritisíc tristo dvadsaťosem eur),

ktorá predstavuje refundáciu podielu výdavkov vynaložených na realizáciu akcie v rámci Výzvy Zastupiteľstva PSK č. 1/2012 na predkladanie žiadostí o dotácie (ďalej len „Výzva“) a v súlade s VZN PSK č. 15/2008:

**Program:** 1 "Šport"

**Opatrenie:** 1.1 Výstavba, rekonštrukcia a opravy športovísk a ich vybavenie športovým zariadením

**Názov akcie:** „Modernizácia ihriska obce Bukovce“, ktorej realizátorom je príjemca.

**Termín realizácie projektu:** 1.1.2012 - 15.11.2012

2. Dotácia sa poskytuje formou **kapitálového transferu** z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja pre rok 2012, za predpokladu dodržania podmienok zadaných vo Výzve.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby poskytnutia dotácie, resp. do doby prevzatia oznámenia o neposkytnutí (krátení) dotácie.

## **ČI. II Vyúčtovanie akcie a podmienky poskytnutia dotácie**

1. Dotácia sa poskytuje z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja v súlade s § 8 ods. 7 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení ako refundácia realizovaných výdavkov akcie, uvedenej v či. I. bod 1 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu na jeho účet bezhotovostne a to v lehote do 15 dní po overení dokladov o skutočne realizovaných výdavkoch rozpočtu projektu a potvrdení správnosti vyúčtovania.
3. Príjemca je povinný v termíne do 15 dní od ukončenia akcie, resp. v prípade uskutočnenej akcie do 15 dní od podpísania zmluvy, predložiť vyúčtovanie akcie za účelom preverenia dokladov podľa bodu 2 tejto zmluvy, najneskôr v lehote do 30.11.2012.

Vyúčtovanie akcie musí obsahovať:

- a) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií účtovných dokladov a fotokópiou bankových výpisov, potvrdzujúcich vznik a úhradu oprávnených výdavkov za celý rozpočet projektu, napr. daňový doklad (faktúru), zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničný doklad, prezenčné listiny, potvrdenie o odovzdaní vecných cien a pod.,
  - b) vyplnenú prílohu - „Rozpočet akcie“ ako rekapituláciu vyčerpaných finančných prostriedkov.
  - c) správu o vyhodnotení realizácie projektu s príslušnou fotodokumentáciou z realizácie projektu
4. Ak poskytovateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovanej akcii, je príjemca povinný odstrániť zistené nedostatky v lehote do 5 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy.
  5. Zmluvné strany sa dohodli o poskytnutí resp. krátení dotácie takto :
    - a) ak príjemca predloží vyúčtovanie v nižšom objeme celkového rozpočtu ako uviedol v Žiadosti o poskytnutie dotácie, poskytovateľ poskytne dotáciu max. 60 % tohto skutočného rozpočtu,
    - b) ak prijímateľ na základe písomnej výzvy poskytovateľa neodstráni zistené nedostatky v určenej lehote, poskytovateľ dotáciu kráti o zistené nedostatky,
    - c) ak prijímateľ predloží v rámci vyúčtovania také druhy výdavkov, na ktoré nie je možné dotáciu poskytnúť podľa § 5 ods. 5 VZN PSK č. 15/2008, poskytovateľ bude dotáciu krátiť o tieto výdavky.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak príjemca nepredloží vyúčtovanie vôbec ani v dodatočne určenej lehote, alebo nedodrží účelovosť finančných prostriedkov, poskytovateľ dotáciu neposkytne.
7. Poskytovateľ písomne oznámi príjemcovi krátenie dotácie podľa bodu 5, resp. neposkytnutie dotácie podľa bodu 6 tejto zmluvy.

### **ČI. III.**

#### **Spôsob vykonávania kontroly**

1. Kontrolu plnenia podmienok stanovených vo Výzve Z PSK a kontrolu použitia dotácie vrátane dodržania rozsahu, účelu a ostatných podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať poskytovateľ v súlade s osobitnými predpismi prostredníctvom Z PSK, Útvary hlavného kontrolóra PSK, zamestnancov vecne príslušného odboru a odboru financií Úradu PSK.
2. Kontrola použitia dotácie sa môže uskutočniť v mieste sídla príjemcu, v mieste realizácie akcie alebo prostredníctvom dokladov zaslaných na Úrad PSK.
3. O spôsobe a čase vykonávania kontroly je oprávnený rozhodnúť poskytovateľ dotácie.
4. Pri porušení finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („ďalej len zákon“) je príjemca povinný odvieť finančné prostriedky v zodpovedajúcej výške a zaplatiť penále, resp. pokutu vo výške zodpovedajúcej charakteru porušenia finančnej disciplíny tak, ako to vymedzuje § 31 zákona do rozpočtu PSK.
5. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny ukladá a vymáha príslušný kontrolný orgán v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení, ak zistí porušenie finančnej disciplíny pri výkone vlastnej kontroly alebo na základe oznámenia iného orgánu oprávneného na výkon kontroly.
6. Vykonaním kontroly nie je dotknuté právo vykonania kontroly použitia verejných prostriedkov aj inými kontrolnými orgánmi ustanovenými osobitným predpisom.

### **ČI. IV Prechodné a záverečné ustanovenia**

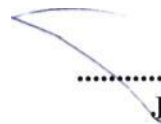
1. Príjemca prehlasuje, že sa oboznámil s podmienkami Výzvy a je si vedomý povinnosti dodržať tieto podmienky pri realizácii projektov.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak príjemca akýmkoľvek spôsobom poruší povinnosti dohodnuté v tejto zmluve.

3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení, zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona NR SR č. 523/2004 Z. Z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane príjemca a tri poskytovateľ.
6. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
7. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia zmluvy na webovom sídle poskytovateľa.

12 JÚL 2012

V Prešove dňa.....

,r / j , v -5, ^  
 V ./..á^t.žĹ&. 'Mňa ....~.: ^ ■ \*?.'<..-



12 JÚL 2012

Táto zmluva bola zverejnená dňa: .....

1 \ iní ?m?

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: .....r.....".